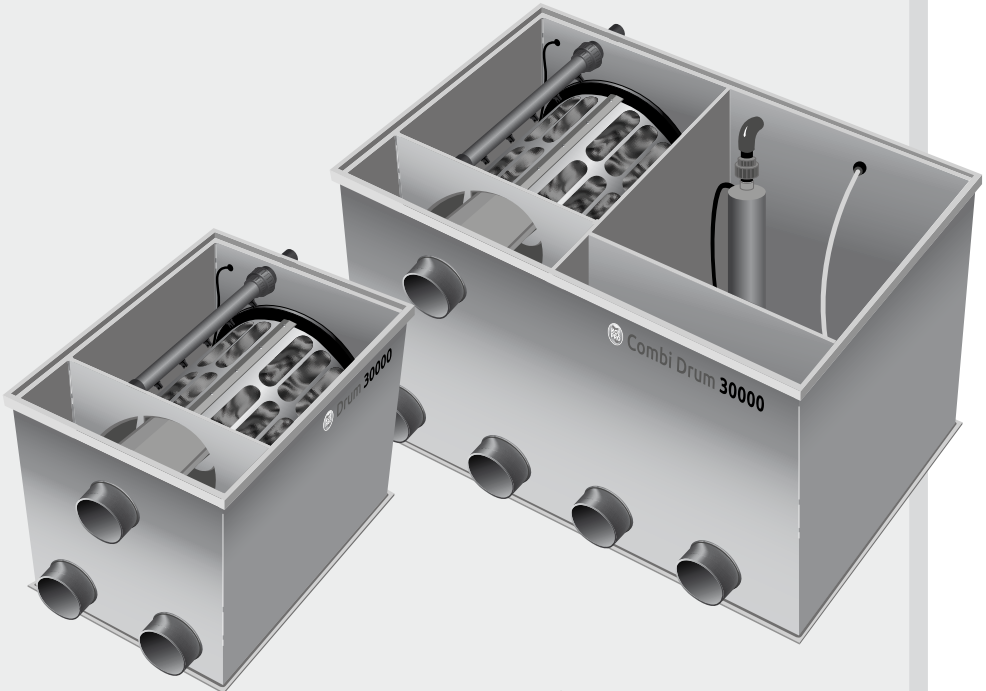


User manual

Gebrauchsanweisung

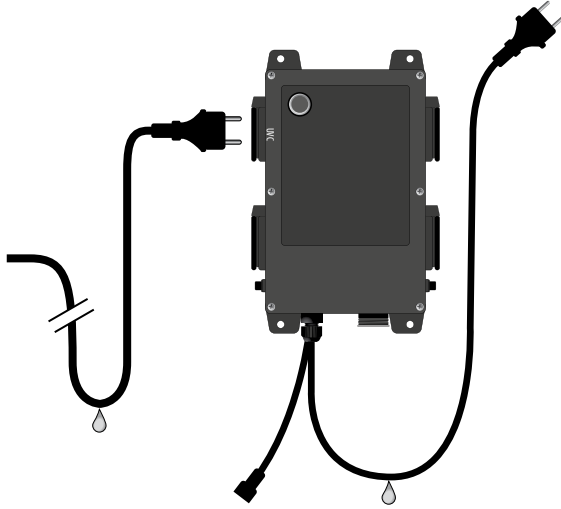
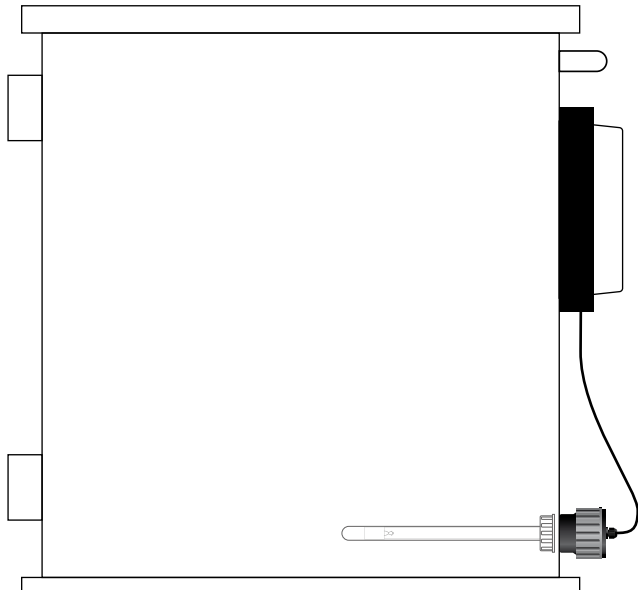
Mode d'emploi

Gebruiksaanwijzing



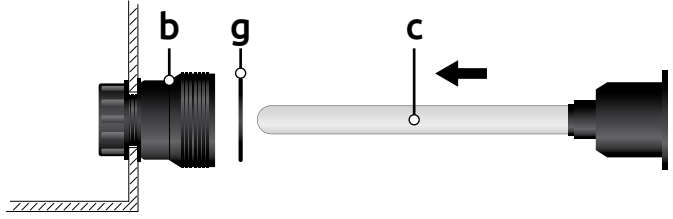
Drum + Combi Drum Module UVC High Output 40 W

Immersion UVC with high output UV-lamp • Tauch-UVC-Gerät mit hochleistungs UV-Lampe
UVC immergeable avec lampe UV haute performance • Dompel UVC met hoge output UV-lamp

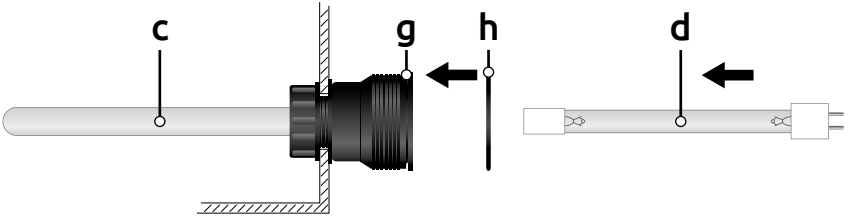
A**B**



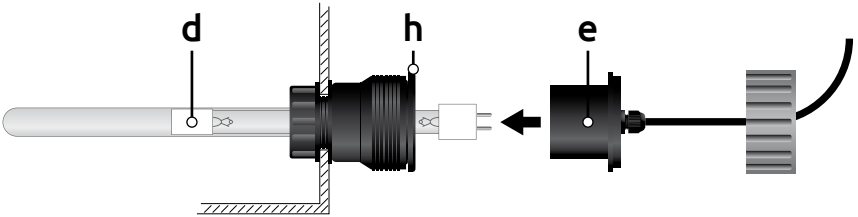
1



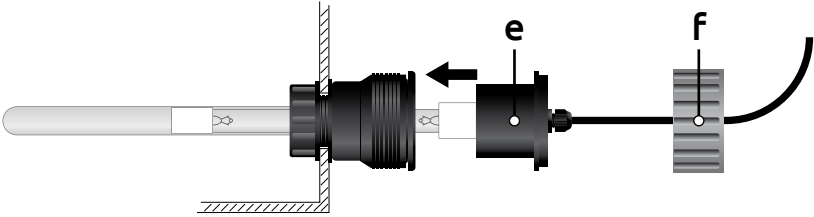
2



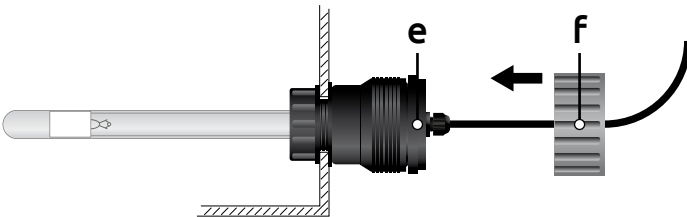
3



4



5



SuperFish Koi Pro Drum + Combi Drum Module UVC 40 Watt

General instructions



Read this manual carefully before using this device. Keep this manual for future reference.

Meaning of symbols

The following warning symbols and/or signal words are used in this manual:



DANGER!

This means an imminent danger due to electric current. Failure to follow the safety instructions can result in serious or fatal injury and/or serious damage to the product or environment.



WARNING!

This means a dangerous situation due to UV-C radiation. Failure to follow the safety instructions can result in serious eye damage and damage to the skin.



WARNING!

This means a dangerous situation. Failure to follow the safety instructions can result in moderate or minor personal injury and/or damage to the product or environment.



NOTE!

This means caution, useful information or advice.

Fig. ... This refers to the relevant drawing ... on pages 2 and 3 of this manual.

Meaning of the symbols on the device itself:



Risk of electric shock. Connect only to an earthed electrical outlet, protected by a residual-current device (RCD)/ ground-fault-circuit-interrupter (GFCI).



This UVC device produces harmful radiation, direct contact can be dangerous for the eyes and skin. Always turn off the UV lamp before opening.



Do not directly stare at the light source.



This device complies with all applicable EU standards.



This device may not be disposed of with normal household waste but must be collected separately for recycling.

Use

Immersion UVC built into the SuperFish Koi Pro Drum 30000, Combi Drum 30000 and Combi Drum 60000 Filters.

Safety

Always follow the safety instructions below for safe use of the device. Failure to follow these instructions may endanger persons or the environment.



- **WARNING!** This UVC device emits UV-C radiation, which can cause serious eye damage and/or damage to the skin. The UV lamp must therefore always be installed completely shielded from the eyes.
- Never look at a burning UV lamp. Do not switch on the lamp until it is fully shielded installed and fully submerged.



- This device must be supplied through a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA.
- Ensure the voltage shown on the label matches the mains supply voltage.
- This device must be connected to a socket which is earthed.
- Protect the socket and plug against moisture. Use a drip loop to ensure that water cannot reach the socket and control box via the cord (see Fig. A).
- Don't use the product if the device, quartz glass, cord or plug is damaged. Replace the quartz glass or return the device to your dealer for repair or recycling.
- Be careful with the combination of water and electricity. Do not operate with wet hands. Dry hands before carrying out maintenance.
- Always switch off all devices in the pond before maintenance. Disconnect the plug(s) from the socket.



- **NOTE!** The UV lamp becomes warm. The UV lamp becomes warm. Allow the lamp to cool for at least 10 minutes before carrying out maintenance.
- Make sure that the UV lamp is always fully submerged below the water level. If the lamp is not fully submerged, it will overheat and breakdown.
- In the event of frost or the risk of frost, appropriate precautions must be taken to prevent it from freezing.



- This device can be used by children aged from 8 years and above, persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, if they have been given supervision or instructions concerning the use of the device in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the device. Cleaning and maintenance of the device shall not be done by children without supervision.
- Modifications to the device may affect the safety. The warranty will also expire.
- Aquadistri is not liable for any problems, damage or accidents due to incorrect use of this device.

Function

The built-in submersible UVC ensures crystal-clear water. The UV lamp produces ultraviolet light with a wavelength of exactly 254 nm, thus meaning best effectiveness at this wavelength. The UV-C radiation keeps algae growth under control. The built-in submersible UVC ensures crystal-clear water. Due to its position under the drum, the UV radiation keeps the screen panel free of biofilm and algae deposits. This ensures a longer interval between flushings and significantly lower water consumption.

Installation

Fig. C Remove the quartz glass (c) from the packaging and slide the O-ring (g) over the plastic part of the quartz glass.

- Slide the quartz glass into the adapter (b). Make sure that the O-ring (g) remains in place between the edge of the adapter and quartz glass.
- Place the O-ring (h) correctly in the top of the quartz glass.
- Unpack the UV lamp (d) and carefully slide the lamp halfway into the quartz glass (c).
- Insert the lamp into the lamp holder (e) and slide it further into the quartz glass. Make sure that the pawl in the plastic part of the quartz glass falls into the recess of the lamp holder, which activates a microswitch. The microswitch is an extra security, it ensures that the UV lamp is always switched off automatically when disassembling (in case you forgot to switch off the UV lamp).
- Tighten the lock nut (f) hand-tight at the adapter (b), so that it is firmly in place.
- Check the whole assembly for possible leaks.



- Insert the plug into the control box (see manual of the Combi Drum filter) at the specified position.
- Make sure that the UV lamp is completely submerged and the filter cover is closed before switching it on.

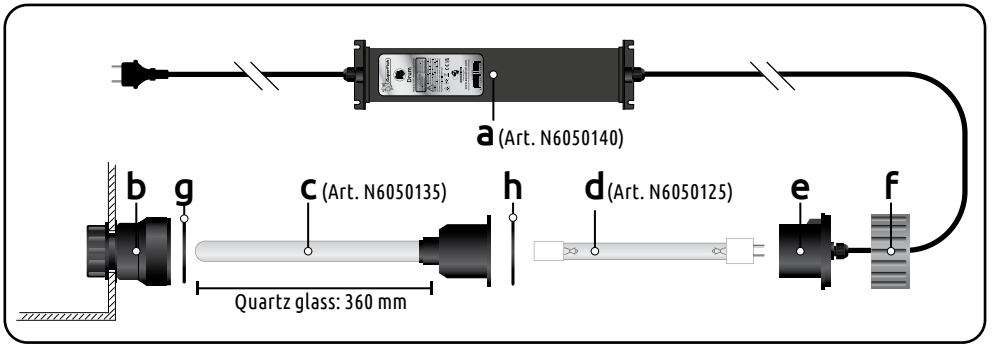
Maintenance




- Remove the plug from the socket before carrying out maintenance!
- The UVC device should be cleaned twice a year. As soon as algae growth increases, check the UVC device and UV-lamp and clean the whole or exchange the UV lamp (Art. N6050125) as needed.



- The lamp is hot, wait 10 minutes after switch off before opening the UVC device.
- Ensure that the water is drained out of the filter first, before removing the UVC device.
- Undo the lock nut (f) and remove first the lamp holder (e) and then carefully the UV lamp (d) from the quartz glass (c). Then remove the quartz glass from the adapter. If necessary, you can also replace the lamp.
- The High Output UV lamp has an effective life span of approximately 16,000 hours (± 2 years). The lamp will still burn beyond this period, but the UV radiation is no longer effective.
- Clean the quartz glass outer face with a soft cloth and SuperFish Pump & UVC Clean carefully. After cleaning, thoroughly rinse the quartz glass with clean tap water and check for damage. Replace the quartz glass (Art. N6050135) if it shows any damage (to prevent glass breakage).
- Reinstall everything, making sure the O-rings are correctly positioned.
- Tighten the lock nut (f) hand-tight at the adapter.
- Check the whole assembly for possible leaks.




Recycling

 This symbol indicates that this product (if it is discarded) may not be disposed of with normal household waste. Instead it must be handed in at an official collection centre (e.g. HWRC). Or can be returned to the dealer when purchasing a similar new product. Follow the applicable rules in your country for the separate collection of electrical and electronic products.

Separate collection and recycling are better for the environment, public health and reduces waste.

Warranty

 2 years manufacturer's warranty on materials and construction defects. Devices must be returned complete with all components, accompanied with an official proof of purchase confirming a purchase date for any warranty claims. Incomplete devices of which parts are missing, and devices without proof of purchase are not eligible for warranty. After receiving and checking, we will determine whether the device will be repaired or replaced. For a device repaired or replaced under warranty, the remaining time of the original warranty period applies. Carefully read the instructions on installation, use and maintenance. Damage due to incorrect use, damage due to contamination or not cleaning the device, glass breakage and damage to the cord are not covered by the warranty. **Always keep the proof of purchase, without proof of purchase the warranty will be void!**

SuperFish Koi Pro Drum + Combi Drum Module UVC 40 Watt

Allgemeine Anweisung



Lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden. Bewahren Sie dieses Handbuch für den späteren Gebrauch auf.

Bedeutung der Symbole

Die folgenden Warnsymbole und/oder Signalwörter werden in diesem Handbuch verwendet:



GEFAHR!

Dies bedeutet eine unmittelbare Gefahr durch Stromschlag. Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann zu schweren oder tödlichen Verletzungen und/oder schweren Schäden am Produkt oder der Umgebung führen.



WARNUNG!

Dies bedeutet eine gefährliche Situation, die durch UV-C-Strahlung verursacht wird. Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann zu ernsthaften Augenschäden oder Schäden an der Haut führen.



WARNUNG!

Dies bedeutet eine gefährliche Situation. Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann zu leichten bis mittelschweren Personenschäden und/oder Schäden am Produkt oder der Umgebung führen.



ACHTUNG!

Dies bedeutet Vorsicht, nützliche Informationen oder Ratschläge.

Fig. ... Dies verweist auf die betreffende Zeichnung ... auf den Seiten 2 und 3 dieses Handbuchs.

Bedeutung der Symbole auf dem Gerät selbst:



Gefahr eines Stromschlags. Nur an eine geerdete Steckdose anschließen, die durch einen Fehlerstromschutzschalter geschützt ist.



Dieses UVC-Gerät erzeugt schädliche Strahlung; direkter Kontakt ist möglicherweise gefährlich für Augen und Haut. Schalten Sie die UV-Lampe vor dem Öffnen aus.



Schauen Sie nicht auf die Lichtquelle.



Dieses Gerät entspricht den geltenden EU-Normen.



Dieses Gerät darf nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern muss zum Recycling getrennt gesammelt werden.

Anwendung

Tauch-UVC, eingebaut in die SuperFish Koi Pro Drum 30000, Combi Drum 30000 und Combi Drum 60000 Filter.

Sicherheitshinweise

Befolgen Sie stets die nachstehenden Sicherheitshinweise zur sicheren Verwendung des Geräts. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann Personen oder die Umgebung gefährden.



- **WARNUNG!** Dieses UVC-Gerät erzeugt UV-C-Strahlung, die zu ernsthaften Augenschäden und/oder Schäden an der Haut führen kann. Die UV-Lampe muss daher immer vollständig von den Augen abgeschirmt installiert werden.
- Schauen Sie niemals eine brennende UV-Lampe an. Schalten Sie die Lampe erst ein, wenn sie vollständig abgeschirmt installiert ist und vollständig eingetaucht ist.



- Dieses Gerät muss über einen Fehlerstrom-Schutzschalter mit einem Bemessungsfehlerstrom von maximal 30 mA versorgt sein.
- Stellen Sie sicher, dass die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der Netzspannung übereinstimmt.
- Dieses Gerät muss an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden.
- Schützen Sie die Steckdose und den Stecker vor Feuchtigkeit. Verwenden Sie eine Tropfschleife, um sicherzustellen, dass kein Wasser über das Netzkabel in die Steckdose und in die Control-Box gelangen kann (siehe *Fig. A*).
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Quarzglas, das Gerät, das Kabel oder der Stecker beschädigt ist. Ersetzen Sie das Quarzglas oder geben Sie das Gerät zur Reparatur oder zum Recyceln an Ihren Händler zurück.
- Seien Sie vorsichtig mit der Kombination von Wasser und Strom. Nicht mit nassen Händen bedienen. Trocknen Sie die Hände, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen.
- Schalten Sie vor der Wartung immer alle Geräte im Teich aus. Ziehen Sie den/die Stecker aus der Steckdose.
- **! ACHTUNG!** Die UV-Lampe wird warm. Lassen Sie die Lampe mindestens 10 Minuten abkühlen, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen.
- Stellen Sie sicher, dass sich die UV-Lampe immer vollständig unter dem Wasserspiegel befindet. Wenn die Lampe nicht vollständig untergetaucht ist, wird sie überhitzt und kaputt gehen.
- Im Falle von Frost oder Frostgefahr sind geeignete Vorkehrungen zu treffen, um einen Frostschaden zu verhindern.



- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie hierbei beaufsichtigt werden oder Anweisungen zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Geräts durch den Benutzer darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Änderungen am Gerät können die Sicherheit beeinträchtigen. Die Garantie verfällt ebenfalls.
- Aquadistri haftet nicht für Probleme, Schäden oder Unfälle, die auf eine unsachgemäße Verwendung dieses Geräts zurückzuführen sind.

Funktion

Die eingebaute Tauch-UVC sorgt für kristallklares Wasser. Die UV-Lampe erzeugt ultraviolettes Licht mit einer Wellenlänge von genau 254 nm, der desinfizierende Effekt ist bei dieser Wellenlänge am besten. Die UV-C-Strahlung beugt Algenwachstum vor. Durch die Position unter der Trommel hält die UV-Strahlung die Siebplatte frei von Biofilm und Algenablagerungen. Dies sorgt für ein längeres Intervall zwischen den Spülvorgängen und einen deutlich geringeren Wasserverbrauch.

Installation

Fig. C Nehmen Sie das Quarzglas (c) aus der Verpackung und schieben Sie den O-Ring (g) über den Kunststoffteil des Quarzglases.

- Schieben Sie das Quarzglas vorsichtig durch das Anschlussstück (b). Stellen Sie sicher, dass der O-Ring (g) richtig platziert ist, zwischen dem Rand des Anschlussstück und dem Quarzglas.
- Setzen Sie den O-Ring (h) korrekt in die Oberseite des Quarzglases ein.
- Die UV-Lampe (d) vorsichtig aus der Verpackung nehmen und schieben Sie die Lampe vorsichtig bis zur Hälfte in das Quarzglas (c).
- Setzen Sie die Lampe in die Lampenfassung (e) ein und schieben Sie sie weiter in das Quarzglas. Achten Sie darauf, dass die Sperrklinke im Kunststoffteil des Quarzglases in die Aussparung der Lampenfassung fällt, wodurch ein Mikroschalter aktiviert wird. Der Mikroschalter ist eine zusätzliche Sicherheitseinrichtung, die dafür sorgt, dass, sollten Sie vergessen, das Gerät abzuschalten, die UV-Lampe bei der Demontage immer automatisch ausgeschaltet wird.
- Die Sicherungsmutter (f) handfest auf das Anschlussstück (b) drehen, damit es fest an seinem Platz sitzt.
- Alles auf Dichtigkeit prüfen.
- Stecken Sie den Stecker an der angegebenen Position in die Control-Box (siehe Gebrauchsanweisung Combi Drum Filter).



- Stellen Sie sicher, dass die UV-Lampe vollständig eingetaucht ist und die Filterabdeckung geschlossen ist, bevor Sie es einschalten.

Wartung



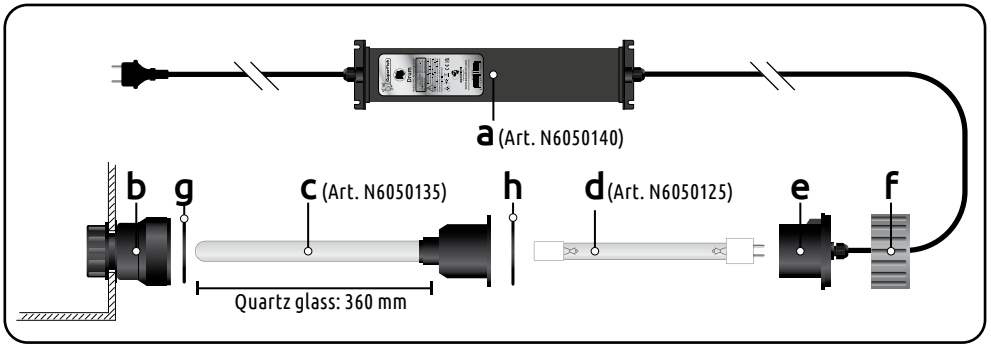
- Trennen Sie das Gerät vor der Durchführung jeder Wartung vom Stromnetz!

• Das UVC-Gerät sollte zweimal jährlich gereinigt werden. Bei Steigerung des Algenwachstums überprüfen und reinigen Sie das UVC-Gerät und wechseln Sie die UV-Lampe (Art. N6050125) nach Bedarf.




- Die Lampe ist heiß, warten Sie nach dem Ausschalten 10 Minuten, bevor Sie das Gerät öffnen.


- Lassen Sie zur Demontage das Wasser aus dem Filter ab.
- Die Sicherungsmutter (f) losschrauben. Entfernen Sie zuerst die Lampenfassung (e) und nehmen Sie dann die UV-Lampe (d) vorsichtig aus dem Quarzglas (c). Entfernen Sie dann das Quarzglas aus dem Anschlussstück (b). Die UV-Lampe kann jetzt – wenn nötig – ausgewechselt werden.
- Die Hochleistungs-UV-Lampe hat eine effektive Lebensdauer von etwa 16.000 Stunden (± 2 Jahre). Die Lampe leuchtet auch danach noch, aber die UV-Strahlung ist so weit zurückgegangen, dass sie nicht mehr wirksam ist.
- Reinigen Sie die Außenseite des Quarzglases vorsichtig mit einem weichen Tuch und mit SuperFish Pump & UVC Clean. Spülen Sie das Quarzglas nach der Reinigung mit sauberem Leitungswasser gründlich ab und überprüfen Sie es auf Beschädigungen. Ersetzen Sie das Quarzglas (Art. N6050135), wenn es Beschädigungen aufweist (um Glasbruch zu vermeiden).
- Setzen Sie das Ganze wieder richtig ein und stellen Sie sicher, dass die O-Ringe richtig positioniert sind.
- Die Sicherungsmutter (f) wieder handfest auf das Anschlussstück drehen.
- Alles wieder auf Dichtigkeit prüfen.



Recycling

 Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt (falls es arangiert wird) nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es bei einer offiziellen Sammelstelle (z.B. den Wertstoffhöfen Ihrer Stadt oder Gemeinde) abgegeben werden oder es kann beim Kauf eines ähnlichen neuen Produkts an den Händler zurückgegeben werden. Beachten Sie die in Ihrem Land geltenden Vorschriften für die getrennte Entsorgung von elektrischen und elektronischen Produkten. Getrennte Entsorgung und Recycling ist besser für die Umwelt, die öffentliche Gesundheit und reduziert den Abfall.

Garantie

 2 Jahre Herstellergarantie auf Material- und Konstruktionsfehler. Geräte müssen komplett mit allen Komponenten zusammen und einem offiziellen Kaufbeleg, der das Kaufdatum bestätigt, zurückgeschickt werden, damit Garantieansprüche geltend gemacht werden können. Unvollständige Geräte, von denen Teile fehlen, und Geräte ohne Kaufnachweis kommen für die Garantie nicht in Frage. Nach Erhalt und Prüfung entscheiden wir, ob das Gerät repariert oder ersetzt wird. Für ein Gerät, das im Rahmen der Garantie repariert oder ersetzt wurde, gilt die Restdauer der ursprünglichen Garantiezeit. Lesen Sie die Anweisungen zu Installation, Gebrauch und Wartung sorgfältig durch. Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch, durch Verschmutzung und nicht Reinigen des Gerätes, Glasbruch und Beschädigung des Kabels sind nicht durch die Garantie abgedeckt.

Bewahren Sie den Kaufbeleg immer auf, ohne Kaufbeleg erlischt die Garantie!

SuperFish Koi Pro Drum + Combi Drum Module UVC 40 Watt

Instructions générales



Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser l'appareil. Conservez ce manuel pour ses futures utilisations.

Signification des symboles

Les symboles et / ou mots d'avertissement suivants sont utilisés dans ce manuel :



DANGER !

Cela signifie un danger imminent dû à un choc électrique. Le non-respect des consignes de sécurité peut entraîner des blessures graves ou mortelles et / ou des dommages graves au produit ou à l'environnement.



ATTENTION!

Cela signifie une situation dangereuse causée par le rayonnement UV-C, le non-respect des consignes de sécurité peut provoquer des lésions oculaires graves ou endommager la peau.



ATTENTION !

Cela signifie une situation dangereuse. Le non-respect des consignes de sécurité peut entraîner des blessures corporelles mineures ou légères et / ou des dommages au produit ou à l'environnement.



REMARQUE !

Cela signifie prudence, informations utiles ou conseils.

Fig. ... Il s'agit du schéma correspondant ... aux pages 2 et 3 de ce manuel.

Signification des symboles sur l'appareil lui-même :



Risque de choc électrique. Branchez-vous uniquement sur une prise de courant mise à la terre et protégée par un disjoncteur différentiel.



Cet appareil UVC émet un rayonnement UV-C, le contact direct peut être dangereux pour les yeux et la peau. Éteignez la lampe UV avant de l'ouvrir.



Ne regardez pas la source de lumière.



Cet appareil est conforme aux normes européennes applicables.







Cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères normales mais doit être collecté séparément pour être recyclé.

Utilisation

UVC immergeable, intégré dans les filtres SuperFish Koi Pro Drum 30000, Combi Drum 30000 et Combi Drum 60000.

Sécurité

Suivez toujours les instructions de sécurité ci-dessous pour une utilisation sûre de l'appareil. Le non-respect de ces instructions peut mettre en danger les personnes ou l'environnement.

-  • **ATTENTION !** Cet appareil UVC émet un rayonnement UV-C qui peut provoquer des lésions oculaires graves et/ou endommager la peau. La lampe UV doit donc toujours être installée complètement à l'abri des regards.
 - Ne regardez jamais une lampe UV allumée. N'allumez pas la lampe avant qu'elle ne soit installée à l'abri des regards et complètement immergée.
-  • Cet appareil doit être alimenté par un disjoncteur différentiel dont le courant de défaut nominal ne dépasse pas 30 mA.
 - Assurez-vous que la tension indiquée sur l'étiquette correspond à la tension d'alimentation secteur.
 - Cet appareil doit être connecté à une prise de courant reliée à la terre.
 - Protégez la prise et la fiche contre l'humidité. Utilisez une boucle d'égouttement pour vous assurer que l'eau ne peut pas atteindre la prise et le boîtier de contrôle via le câble d'alimentation (voir *Fig. A*).
 - N'utilisez pas le produit si l'appareil, le quartz, le cordon ou la fiche sont endommagés. Remplacez le quartz ou retournez l'appareil à votre revendeur pour réparation ou recyclage.
 - Soyez prudent : eau et électricité ne font pas bon ménage. Ne pas utiliser avec les mains mouillées. Séchez-vous les mains avant d'effectuer l'entretien.
 - Éteignez toujours tous les appareils du bassin avant l'entretien. Débranchez la ou les fiches de la prise.
-  • **REMARQUE !** La lampe UV devient chaude. Laissez la lampe refroidir pendant au moins 10 minutes avant d'effectuer l'entretien.
 - Assurez-vous que la lampe UV est toujours complètement en dessous du niveau de l'eau. Si la lampe n'est pas complètement immergée, elle surchauffera et tombera en panne.
 - En cas de gel ou de risque de gel, des précautions appropriées doivent être prises pour éviter que la lampe ne gèle.
-  • Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils ont reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil de manière sûre et comprendre les dangers impliqués. Les enfants ne peuvent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
 - Les modifications apportées à l'appareil peuvent affecter la sécurité. La garantie expirera également.
 - Aquadistri n'est pas responsable des problèmes, dommages ou accidents dus à une utilisation incorrecte de cet appareil.

Fonctionnement

L'UVC immergeable intégré assure une eau cristalline. La lampe UV produit une lumière ultraviolette d'une longueur d'onde exacte de 254 nm, l'effet désinfectant est optimal à cette longueur d'onde. Le rayonnement UV-C réduit la formation des algues. Grâce à sa position sous le tambour, le rayonnement UV maintient le tamis exempt de biofilm et de dépôts d'algues. Cela garantit un intervalle plus long entre les séances de rinçage et une consommation d'eau nettement plus faible.

Installation

Fig. C Déballiez le quartz (c) et faites glisser le joint torique (g) sur la partie plastique du quartz.

- Faites glisser avec précaution le quartz dans le raccord (b). Veillez à ce que le joint torique (g) reste en place entre le bord du raccord et le quartz.
- Placez le joint torique (h) correctement dans le haut du quartz.
- Retirez la lampe UV (d) de l'emballage et faites glisser avec précaution la lampe à mi-chemin dans le quartz (c).
- Insérez la lampe dans le culot (e) et faites-la glisser plus loin dans le quartz. Veillez à ce que le cliquet de la partie plastique du quartz tombe dans le creux du culot, ce qui active un micro-interrupteur. Le micro-interrupteur est une sécurité supplémentaire, il assure que la lampe UV est toujours éteinte automatiquement lors du démontage (au cas où vous avez oublié d'éteindre la lampe UV).
- Vissez l'écrou (f) à la main sur le raccord (b), afin qu'il soit bien en place.
- Assurez-vous que l'ensemble ne présente pas de fuites.
- Insérez la fiche dans le boîtier de contrôle (voir le mode d'emploi du Combi Drum filtre) à l'endroit indiqué.



- Assurez-vous que la lampe UV est complètement submergée et que le couvercle du filtre est fermé avant de l'allumer.

Entretien



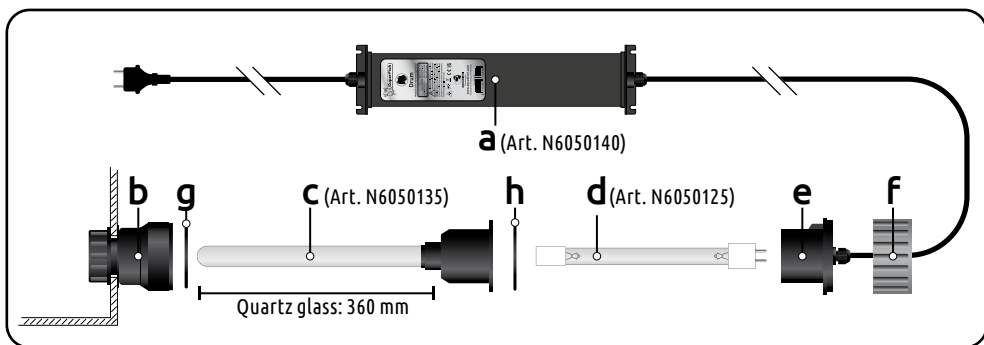
• Toujours débrancher l'alimentation secteur avant d'effectuer tout entretien !

- L'appareil UVC doit être nettoyé deux fois par an. Dès que les algues se développent, vérifier l'appareil UVC et la lampe UV et nettoyer l'ensemble ou remplacer la lampe UV (Art. N6050125) si nécessaire.




• La lampe est chaude, attendez 10 minutes après l'avoir éteinte avant d'ouvrir l'appareil UVC.


- Assurez-vous que l'eau est d'abord évacuée du filtre avant de retirer l'appareil UVC.
- Desserrez l'écrou autobloquant (f) et retirez d'abord le culot (e), puis retirez soigneusement la lampe UV (d) du quartz (c). Ensuite, retirez le quartz du raccord (b). Le cas échéant, vous pouvez aussi remplacer la lampe.
- La lampe UV haute performance a une durée de vie d'environ 16000 heures (\pm 2 ans). La lampe continuera d'éclairer après cela, mais les radiations UV auront tellement diminué que votre appareil ne sera plus efficace.
- Nettoyez la face extérieure du quartz avec un chiffon doux et le SuperFish Pump & UVC Clean soigneusement. Après le nettoyage, rincez soigneusement le quartz avec de l'eau du robinet propre et vérifiez s'il n'est pas endommagé. Remplacez le quartz (Art. N6050135) s'il présente des dommages (pour éviter les bris de verre et fuites).
- Réinstallez l'ensemble correctement en vous assurant que les joints toriques sont correctement positionnés.
- Vissez l'écrou (f) à la main sur le raccord.
- Assurez-vous que l'ensemble ne présente pas de fuites.



Recyclage

 Ce symbole indique que ce produit (s'il est jeté) ne peut pas être éliminé avec les ordures ménagères normales. Au lieu de cela, il doit être déposé dans un centre de collecte officiel, ou peut être retourné au revendeur lors de l'achat d'un nouveau produit similaire. Suivez les règles applicables dans votre pays pour la collecte séparée des produits électriques et électroniques. La collecte et le recyclage séparés sont meilleurs pour l'environnement, la santé publique et réduisent les déchets.

Garantie

 Garantie du fabricant de 2 ans sur les défauts de matériaux et de construction. Les appareils doivent être retournés complets avec tous les composants, accompagnés d'une preuve d'achat officielle confirmant une date d'achat pour toute réclamation sous garantie. Les appareils incomplets dont des pièces sont manquantes et les appareils sans preuve d'achat ne sont pas éligibles à la garantie. Après réception et vérification, nous déterminerons si l'appareil sera réparé ou remplacé. Pour un appareil réparé ou remplacé sous garantie, le temps restant de la période de garantie d'origine s'applique. Lisez attentivement les instructions d'installation, d'utilisation et d'entretien. Les dommages dus à une mauvaise utilisation, les dommages dus à la contamination par un détergent, les dommages dus au manque d'entretien et de nettoyage, les bris de verre et les dommages au câble, ne sont pas couverts par la garantie.

Gardez toujours la preuve d'achat, sans preuve d'achat la garantie sera annulée !

SuperFish Koi Pro Drum + Combi Drum Module UVC 40 Watt

Algemene instructies



Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.

Betekenis van symbolen

De volgende waarschuwingssymbolen en/of signaalwoorden worden in deze gebruiksaanwijzing gebruikt:



GEVAAR!

Dit betekent een dreigend gevaar door elektrische schok, indien de veiligheidsinstructies niet worden opgevolgd kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel en/of ernstige schade aan het product of omgeving.



WAARSCHUWING!

Dit betekent een gevaarlijke situatie door UV-C straling, indien de veiligheidsinstructies niet worden opgevolgd kan dit leiden tot ernstig oogletsel of schade aan de huid.



WAARSCHUWING!

Dit betekent een gevaarlijke situatie, indien de veiligheidsinstructies niet worden opgevolgd kan dit leiden tot gemiddeld of licht lichamelijk letsel en/of schade aan het product of omgeving.



OPMERKING!

Dit betekent voorzichtig, nuttige informatie of advies.

Fig. ... Dit verwijst naar de betreffende tekening ... op pagina 2 en 3 van deze gebruiksaanwijzing.

Betekenis van de symbolen op het apparaat zelf:



Risico op elektrische schokken. Alleen aansluiten op een geaard stopcontact, beveiligd met een aardlekschakelaar (ALS).



Dit UVC-apparaat produceert schadelijke straling, rechtstreeks contact kan gevaarlijk zijn voor de ogen en huid. Schakel de UV-lamp uit vóór het openen.



Niet naar de lichtbron kijken.



Dit apparaat voldoet aan de geldende EU normen.




Dit apparaat mag niet met het normale huishoudelijk afval afgedankt worden, maar moet gescheiden worden ingezameld voor recycling.

Toepassing


Dompel UVC, ingebouwd in de SuperFish Koi Pro Drum 30000, Combi Drum 30000 en Combi Drum 60000 Filters.

Veiligheid

Neem de onderstaande veiligheidsinstructies altijd in acht voor een veilig gebruik van het apparaat. Het niet in acht nemen van deze instructies kan gevaar opleveren voor personen of de omgeving.

 • **WAARSCHUWING!** Dit apparaat produceert UV-C straling, wat ernstig oogletsel en/of schade aan de huid kan veroorzaken. De UV-lamp moet daarom altijd volledig afgeschermd voor de ogen geïnstalleerd worden.

- Kijk nooit naar een brandende UV-lamp. Schakel de lamp niet in voordat deze volledig afgeschermd is geïnstalleerd en volledig is ondergedompeld.

 • Dit apparaat moet van stroom worden voorzien via een aardlekschakelaar (ALS) met een nominale lekstroom van maximaal 30 mA.

- Controleer of de spanning die op het label wordt aangegeven, overeenkomt met de netspanning.

- Dit apparaat moet worden aangesloten op een geaard stopcontact.

- Bescherm het stopcontact en de stekker tegen vocht. Zorg door middel van een druppellus dat water niet via het netsnoer in het stopcontact en control box kan komen (zie *Fig. A*).

- Het apparaat niet gebruiken bij schade aan het kwartsglas, apparaat, snoer of stekker. Vervang het kwartsglas of bied het apparaat bij uw dealer aan voor reparatie of recycling.


- Wees voorzichtig met de combinatie van water en elektriciteit. Niet bedienen met natte handen. Droog uw handen voordat u onderhoud uitvoert.

- Schakel voor onderhoud altijd alle apparaten in de vijver uit. Haal de stekker(s) uit het stopcontact.

 • **OPMERKING!** De UV-lamp wordt warm. Laat de lamp minstens 10 minuten afkoelen voordat u onderhoud uitvoert.

- Zorg dat de UV-lamp altijd geheel onder het waterniveau is ondergedompeld. Wanneer de lamp niet volledig is ondergedompeld, raakt deze oververhit en gaat defect.

- Bij (kans op) vorst dienen passende voorzorgsmaatregelen te worden genomen, om bevriezing te voorkomen.

 • Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of weinig ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen voor veilig gebruik van dit apparaat en begrijpen welke gevaren het gebruik met zich mee kan brengen. Kinderen mogen niet met dit apparaat spelen. Kinderen mogen het apparaat niet zonder toezicht reinigen of onderhouden.

- Wijzigingen aan het apparaat kunnen gevolgen hebben voor de veiligheid. Ook de garantie komt hierbij te vervallen.

- Aquadistri is niet aansprakelijk voor eventuele problemen, schade of ongevallen door verkeerd gebruik van dit apparaat.

Functie

De ingebouwde pomp UVC zorgt voor kristalhelder water. De UV-lamp produceert ultraviolet licht met een golflengte van exact 254 nm, de desinfecterende werking is bij deze golflengte het beste. De UV-C straling houdt algengroei onder controle. Door de plaatsing onder de trommel houdt de UV straling het zeefpaneel vrij van biofilm en algaanslag. Dit zorgt voor een langere interval tussen de spoelbeurten en aanzienlijk lager waterverbruik.

Installatie

Fig. C Haal het kwartsglas (c) uit de verpakking en schuif de O-ring (g) over het kunststof-gedeelte van het kwartsglas.

- Schuif het kwartsglas nu voorzichtig in het puntstuk (b). Zorg dat de O-ring (g) op zijn plaats blijft zitten tussen de rand van het puntstuk en kwartsglas.
- Plaats de O-ring (h) correct in de bovenkant van het kwartsglas.
- Haal de UV-lamp (d) uit de verpakking en schuif de lamp voorzichtig tot halverwege in het kwartsglas (c).
- Steek de UV-lamp in de lamphouder (e) en schuif het geheel verder in het kwartsglas. Zorg dat de pal in het kunststofgedeelte van het kwartsglas in de uitsparing van de lamphouder valt, hierdoor wordt een micro-switch ingeschakeld. De micro-switch is een extra veiligheid die er voor zorgt dat de UV-lamp altijd automatisch uitgeschakeld is bij demontage (mocht u vergeten zijn het apparaat uit te schakelen).
- Draai de borgmoer (f) handvast op het puntstuk (b), zodat het geheel stevig op zijn plaats zit.
- Controleer het geheel op lekkages.
- Steek de stekker op de aangegeven plaats in de control box (zie gebruiksaanwijzing Combi Drum Filter).
- Zorg dat de UV-lamp volledig ondergedompeld is en het filterdeksel gesloten is voordat u deze inschakelt.



Onderhoud



• Neem de stekker uit het stopcontact vóór de uitvoering van onderhoud!

• Het UVC-apparaat moet tweemaal per jaar worden gereinigd. Indien de algengroei toeneemt, controleer het UVC-apparaat, maak deze schoon en vervang zo nodig de UV-lamp (Art. N6050125).



• De lamp is warm, wacht 10 minuten na het uitschakelen voordat u het UVC-apparaat opent.

• Zorg ervoor dat eerst het water uit het filter kan weglopen voordat u het UVC-apparaat verwijderd.

• Draai de borgmoer (f) los van het puntstuk (b). Haal eerst de lamphouder (e) en vervolgens voorzichtig de UV-lamp (d) uit het kwartsglas (c). Haal daarna het kwartsglas uit het puntstuk (b). Indien nodig kunt u nu ook de UV-lamp vervangen.

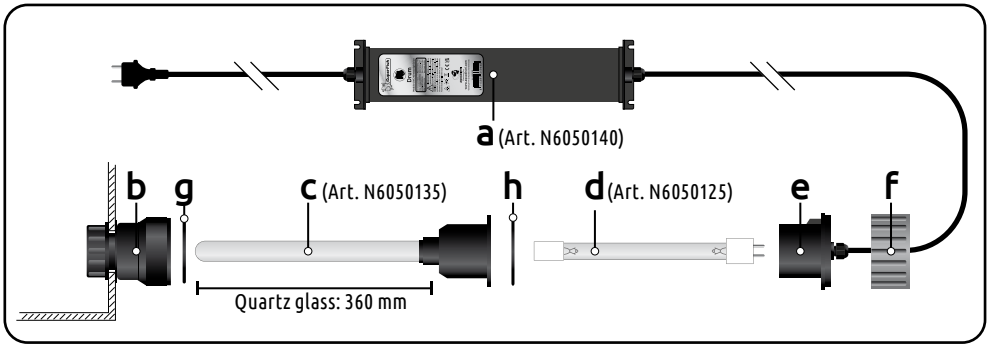
• De High Output UV-lamp heeft een effectieve levensduur van ongeveer 16.000 uur (± 2 jaar). De lamp zal hierna nog wel branden, maar de UV-straling is zodanig afgenomen dat deze niet meer effectief is.

• Reinig de buitenzijde van het kwartsglas voorzichtig met een zachte doek en SuperFish Pump & UVC Clean. Spoel het kwartsglas na reiniging goed af met schoon leidingwater en controleer op beschadigingen. Vervang het kwartsglas (Art. N6050135) mocht deze beschadigingen vertonen (om glasbreuk te voorkomen).


• Plaats het geheel weer op de juiste wijze terug, zorg ervoor dat de O-ringen juist geplaatst zijn.

• Draai de borgmoer (f) weer handvast op het puntstuk.

• Controleer het geheel op lekkages.



Recycling

 Dit symbool geeft aan dat dit product (als het wordt afgedankt) niet samen met het gewone huishoudelijk afval mag worden weggegooid, maar moet worden ingeleverd bij een officieel inzamelpunt (bv. Milieustraat), of kan worden ingeleverd bij het verkooppunt tijdens de aankoop van een vergelijkbaar nieuw product. Volg de in uw land geldende regels voor het gescheiden inzamelen van elektrische en elektronische producten. Gescheiden inzameling en recycling is beter voor het milieu, de volksgezondheid en zorgt voor minder afval.

Garantie



2 jaar fabrieksgarantie op materiaal en constructiefouten. Het apparaat dient compleet, met alle onderdelen en het originele aankoopbewijs met daarop de aankoopdatum, ter garantie aangeboden worden. Een apparaat waarvan onderdelen missen of zonder aankoopbewijs komt niet in aanmerking voor garantie! Na ontvangst zullen wij het apparaat controleren. Daarna wordt door ons bepaald of het apparaat in aanmerking komt voor reparatie of vervanging. Voor een apparaat dat onder garantie is gerepareerd of vervangen, is de resterende tijd van de oorspronkelijke garantieperiode van toepassing. Lees de instructies over installatie, gebruik en onderhoud zorgvuldig door. Schade door verkeerd gebruik, door vervuiling of het niet reinigen van het apparaat, glasbreuk en schade aan het snoer, vallen niet onder de garantie.

Bewaar altijd het aankoopbewijs, zonder aankoopbewijs kunt u geen aanspraak maken op garantie!



GB - Important, clean you UVC device at least twice a year!

Dirt and calcification reduce the UV-light permeability. Descale your quartz glass at least twice a year, for a smooth, long-term use. In areas with extremely hard water you may need to descale more often. Technical problems caused by scale are not under warranty. For cleaning and descaling the quartz glass special SuperFish Pump & UVC Clean is available at your dealer.

D- Wichtig, reinigen Sie Ihr UVC-Gerät mindestens zweimal im Jahr!

Schmutz und Kalk im Quarzglas reduzieren die Lichtdurchlässigkeit. Entkalken Sie das Quarzglas zweimal jährlich, um eine reibungslose, langfristige Nutzung zu garantieren. In Gebieten mit sehr hartem Wasser muss öfter gereinigt werden. Technische Probleme durch Verkalkung fallen nicht unter die Garantie. Für die Reinigung und Entkalkung Ihres Quarzglases ist der spezielle SuperFish Pump & UVC Clean im Fachhandel erhältlich.

F - Important, nettoyez votre appareil UVC au moins 2 fois par an !

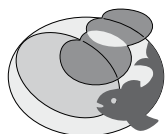
La saleté et le calcaire réduit la performance de l'UV. Enlever le calcaire deux fois par an pour augmenter sa durée de vie. Dans les régions où l'eau est dure (calcaire) ce nettoyage doit se faire plus régulièrement. Les dégâts causés par le calcaire ne sont pas sous garantis. Afin de nettoyer ou enlever le calcaire du verre de quartz utilisez SuperFish Pump & UVC Clean disponible dans votre magasin.

NL - Belangrijke tip, maak minstens 2 keer per jaar uw UVC-apparaat schoon!

Vuil en kalkaanslag op het kwartsglas verminderen de doorlaatbaarheid van UV-licht. Ontkalk daarom minstens twee keer per jaar het kwartsglas voor een probleemloos, langdurig gebruik. In gebieden met zeer hard water kan vaker schoonmaken nodig zijn. Technische problemen door kalkaanslag vallen niet onder de garantie. Voor het schoonmaken en ontkalken van uw kwartsglas is speciale SuperFish Pump & UVC Clean verkrijgbaar bij uw dealer.

Date of purchase / Kaufdatum / Date d'achat / Aankoopdatum: _____ - _____ - _____

Dealer stamp / Händlerstempel / Sceau du point de vente / Dealerstempel



AQUADISTRI

www.aquadistri.com

Vlietweg 8, NL-4791 EZ Klundert The Netherlands, info@aquadistri.com



11-2022 MH